



00020374982



TÜRKİYE İŞ KURUMU GENEL MÜDÜRLÜĞÜ İLE TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş. ARASINDAKİ BANKACILIK İŞLEMLERİ PROTOKOLÜ

1- TARAFLAR

İşbu protokol, Emniyet Mahallesi Mevlana Bulvarı No:42 Yenimahalle/ANKARA adresinde yerleşik Türkiye İş Kurumu Genel Müdürlüğü ile Ticaret Sicil No: 862070, Finanskent Mahallesi Finans Caddesi No:42/1 34760 Ümraniye/İstanbul, Tel: (216) 503 70 70, Faks: (212) 340 93 99 www.halkbank.com.tr adresinde mukim Türkiye Halk Bankası A.Ş. arasında imzalanmıştır. Tarafların e-tebligat adresleri Kurum: UETS 3512-3202-88748, Banka : halkbank.muhaberat@hs03.kep.tr şeklindedir.

2- TANIMLAR

Protokolde yer alan;

Kurum	: Türkiye İş Kurumu Genel Müdürlüğünü,
Banka/ Genel Müdürlük	: Türkiye Halk Bankası A.Ş. Genel Müdürlüğünü,
Temerküz Şube	: Türkiye Halk Bankası A.Ş. Ankara Kurumsal Şubelerini,
Şube	: Türkiye Halk Bankası A.Ş. Şubelerini,
Müşteri	: Kuruma ödeme yapacak gerçek ve tüzel kişileri,
Hak Sahibi	: Kurum tarafından ödeme yapılacak gerçek ve tüzel kişileri,
Merkezi Kayıt Kuruluşu A.Ş.	: Türk Sermaye Piyasalarının Merkezi Saklama Kuruluşunu,
Kullanım Hesabı	: Kurumun/Müdürlüğün ödemeler için açtığı vadeli/vadesiz mevduat hesabını,
Tahsilat Hesabı	: Kurumsal tahsilat yapısı üzerinden tahsilatların toplandığı Kurumun ve İşsizlik Sigortası Fonunun vadesiz mevduat hesabını,
Ödeme Hesabı	: Kurumun/Müdürlüğün hak sahibine yapacağı ödeme tutarlarının aktarıldığı ve ödemelerin yapıldığı vadesiz mevduat hesabını,
Akıbet Bilgisi	: Kurumsal bankacılık tahsilat ve ödeme sistemi üzerinden gerçekleştirilen ödeme/tahsilat işlemleri hakkında Web Servis veya elektronik ortamda Kuruma aktarılan sonuç bilgisini,
Aktif İşgücü Ödemeleri	: Aktif işgücü piyasası programları kapsamında kurs ve programlara dair katılımcılara yapılan ödemeleri,
Pasif İşgücü Ödemeleri	: İşsizlik Ödeneği, İş Kaybı Tazminatı, Ücret Garanti Fonu, Yarım Çalışma, Kısa Çalışma Ödemeleri, Nakdi Ücret Desteği ve 4447 sayılı İşsizlik Sigortası Kanunu'nda yer alacak ve bu protokol kapsamında tanımlanmamış diğer ödemeleri,
Diğer Ödemeler	: Aktif ve pasif işgücü ödemeleri ile personel maaş ödemeleri haricindeki diğer Kurum ödemelerini,
Ödeme Dosyası	: Kayıt deseni Kurum ve Banka tarafından ortak mutabakat ile belirlenecek ödeme listesini,

Handwritten signature/initials

- Anlaşmalı İşyeri/Kurum : Banka şubesinin bulunmadığı yerlerde Bankanın bu protokol kapsamındaki iş ve işlemlerini gerçekleştirmek için anlaşma yaptığı işyerini/kurumu (PTT, Diğer Banka vb.)
- Web Servis : Farklı uygulamaların ağ üzerinden haberleşmesini sağlayan ve iletişimini standart bir XML mesajlaşma sistemi kullanarak gerçekleştiren yazılımı ifade etmektedir.

3- KISALTMALAR

- BSMV : Banka ve Sigorta Muameleleri Vergisi
- TL : Türk Lirası
- YP : Yabancı Para
- DİBS : Devlet İç Borçlanma Senedi
- MKK : Merkezi Kayıt Kuruluşu A.Ş.
- TCKN : Türkiye Cumhuriyeti Kimlik Numarası
- VKN : Vergi Kimlik Numarası
- VPN : Sanal Özel Ağ (Virtual Private Network)
- YKN : Yabancı Kimlik Numarası
- IP : “Internet Protocol Address” internete ya da diğer herhangi bir bilgisayar ağına bağlı cihazların, ağ üzerinden birbirlerine veri yollamak için kullandıkları adresi
- KEP : Kayıtlı Elektronik Posta
- İŞKUR No : Kuruma kayıt sırasında tüzel kişilere verilen kayıt numarası
- PTT : T.C. Posta ve Telgraf Teşkilatı Genel Müdürlüğü
- GSM : Mobil iletişimi gerçekleştirmek için verilen küresel numara
- ATM : Otomatik Para Çekme Makinası
- IBAN : Uluslararası Banka Hesap Numarası
- EFT : Elektronik Fon Transferi

4- AMAÇ ve KAPSAM

İşbu protokol, Kurumun personel maaş ödemeleri dışında yapacağı aktif ve pasif işgücü ödemeleri ve bu uygulamalara bağlı sigorta ve vergi ödemeleri ile idari para cezası, kamu personel işe yerleştirme masraf karşılığı bedeli, özel istihdam bürosu teminat bedeli, aktif ve pasif işgücü programlarına bağlı oluşan fazla ve yersiz ödeme vb. tüm tahsilatları, Kurum tarafından hesap açılan uluslararası proje ödemelerine aracılık edilmesi, vadeli hesaplarda mevduatın değerlendirilmesi, İşsizlik Sigortası Fonunun portföyünde bulunan DİBS'lerin saklanması işlemlerini düzenlemektedir.



5-UYGULAMA ESASLARI

5.1 HESAP AÇMA

Tahsilat ve ödemelerde kullanılmak üzere her bir ödeme türü/grubu için Kurum ile Kurumun uygun görüşüne bağlı olarak her ilde ihtiyaç duyulan sayıda TL/YP vadesiz mevduat hesabı/hesapları açılacaktır.

5.2 AKTİF İŞGÜCÜ VE PASİF İŞGÜCÜ PROGRAMLARI ÖDEME İŞLEMLERİ

- a) Aktif ve pasif işgücü programlarına ilişkin ödemeler işbu protokol hükümleri çerçevesinde Banka tarafından yapılacaktır.
- b) Kurum iş yoğunluğu nedeni ile ödeme konularına göre birden fazla Banka şubesinde hesap açarak iş ve işlemlerini yürütebilir.
- c) Pasif işgücü ödemeleri her ayın 25'i ile takip eden ayın 5'i arasında, aktif işgücü ödemeleri ise ilgili ay içerisinde Kurum tarafından belirlenen günlerde yapılacaktır. Ayrıca günlük ara ödemeler yapılabilmesi için Banka ile ödeme tarihi konusunda mutabakat sağlanacaktır. Ödeme takviminde yapılacak değişikliklerde ödeme takvimine göre yeni tarihlerin belirlenmesi için Kurum ile Banka arasında mutabakat sağlanacaktır.
- ç) Kurum ödemelere ait ödeme dosyalarını güvenli elektronik ortamda Bankaya teslim edecektir. Kurum, ödeme dosyası ile birlikte toplam ödeme adet ve tutarlarını bildiren ödeme talimatını elektronik imzalı olarak Kurumun kullandığı elektronik belge yönetim sistemi üzerinden KEP aracılığı ile veya Kurumlar arası entegrasyon ile Bankaya gönderecektir. Ancak iş ve işlemlerin hızlı yapılmasını teminen yukarıda belirtildiği şekilde hazırlanan ödeme talimatının faks veya e-posta yolu ile Bankaya iletilmesi durumunda da işlem tesis edilecektir. Ayrıca faks veya e-posta yolu ile iletilen ödeme talimatlarına istinaden yapılacak işlemlerde sorumluluk Kuruma ait olacaktır.
- d) Ödeme hesabının bulunduğu Banka şubesi tarafından yalnızca elektronik ortamda gönderilen ödeme dosyasında yer alan toplam ödeme adet ve tutarı ile talimatta yer alan toplam ödeme adet ve tutarları kontrol edilecek, talimat ve ödeme dosyasındaki ödeme adet ve tutarlarında fark bulunması halinde ödeme işlemine onay verilmeyecek, Banka tarafından tespit edildiği anda Kurum bilgilendirilecektir.
- e) Ödemeler için otomatik onay yapısı çalışacağı için şubece herhangi bir onay verilmeyecek olup Kurum tarafından gönderilen datanın tam, eksiksiz ve ödemeye hazır olduğu Bankaca kabul edilecektir.
- f) Banka, işbu protokol kapsamında yapılacak ödemeleri Kurum tarafından Bankaya iletilecek ödeme dosyasına göre hak sahibinin IBAN'ına EFT/havale yapma yoluyla gönderecektir. IBAN'ın hatalı olan veya çeşitli nedenler ile EFT/havale yapılamayan veya IBAN'ı olmayan hak sahiplerine ilişkin akıbet bilgisi aynı gün içerisinde Kuruma Bankaca gönderilecek, Kurum hatalı kayıtları düzelterek ve yeni ödeme dosyası oluşturarak Bankaya gönderecektir.
- g) Kurum tarafından yapılan ödemeler hak sahibinin Banka hesap bakiyesinin eksi olması durumunda da kişinin hesabına aktarılacaktır.
- ğ) Kurum tarafından, Bankaya cari bankacılık işlemlerine ilişkin ödeme talimatı verildikten sonra hesapta yeteri kadar bakiye olması durumunda, mutabık kalındığı şekli ile ödeme işlemi aynı gün içinde en az iki kere olmak üzere gerçekleştirilecektir.
- h) Kurum, ödemelere ait ödeme dosyalarını Web Servis aracılığı ile ödemenin yapılmasından en az 1 (bir) iş günü önce Bankaya teslim edecektir. Kurum, ödeme dosyası ile birlikte toplam ödeme adet ve tutarlarını bildiren e-imzalı talimatı, KEP ve e-posta yoluyla Bankaya



verecektir.

- ı) Kurum tarafından Bankaya her bir hak sahibinin TCKN, IBAN, ad-soyad ve ödeme tutarı bilgilerinin tamamı iletilecektir.
- i) Pasif işgücü ödemelerinde IBAN bilgileri bulunmayan hak sahiplerinin ödemeleri PTT kanalıyla yapılacak ve bu işlemlerden doğan masraflar Bankaca üstlenilecektir. Aktif işgücü ödemelerinde ise sadece IBAN üzerinden ödeme gerçekleştirilecektir.
- j) Herhangi bir nedenle Kurumla PTT arasında imzalanmış olan protokolün sona ermesi söz konusu olduğunda sonlandırma bildirimi karşı tarafa bildirildiği gün, yazılı olarak Bankaya da bildirilecektir. PTT kaynaklı ödemelerden dolayı Bankanın katlandığı maliyetler, Banka ile Kurum arasında yapılacak müzakereler sonucunda günün koşullarına göre değerlendirilecektir.
- k) Ödeme işlemleri tamamlandıktan sonra aynı gün içerisinde Banka tarafından Kuruma Web Servis aracılığı ile gerçekleştirilen ve gerçekleştirilemeyen işlemlerin detaylarının yer aldığı ödeme akıbet dosyası gönderilecektir. Akıbet dosyasında “ödeme yapılamayan işlemler için ödeme gerçekleştirilememe nedeni, ödeme yapılan işlemler için ödeme yapılan hesap bilgileri” yer alacaktır.
- l) Banka tarafından ödeme gününden sonraki günlerde gelen iadeler için Kurumun belirlediği iade desenine göre günlük iade olan kayıtların yer alacağı iade akıbet dosyası Bankaca gönderilecektir. Akıbet bilgisi ödeme günü 19:00 sonrası, iade akıbet bilgisi ise hafta içi her gün 21:00 sonrası bırakılacaktır.
- m) Ödeme dosyasında geçerli bir GSM numarası bulunan hak sahiplerine Banka tarafından havale ile yapılan her ödemeye ilişkin kısa ödeme bilgilendirme mesajı (SMS) gönderilecektir. EFT ile olan işlemlerde SMS gönderimi yapılmayacaktır.
- n) Hak sahiplerine yapılacak ödemeler ve ödemelerle ilgili bütün işlemler, ATM ve diğer elektronik kanallardan yapılacaktır. Bu kanallara erişimi bulunmayan hak sahibi Banka müşterilerine şube kanalı aracılığı ile ödeme gerçekleştirilebilecektir. Banka ödemeler için hak sahiplerinden masraf ve işlem ücreti almayacaktır. Yasal ve idari kapsamda (haciz, tedbir, bloke, icra, Bankanın kredi alacağı, vb.) yapılacak kesintiler Bankanın sorumluluğunda değildir.
- o) Kurum tarafından Bankaya gönderilecek toplu ödeme dosyasının zamanında ulaştırılamaması, eksik veya hatalı ulaştırılması nedeniyle ödemelerin gecikmesinden, hiç yapılmamasından veya hatalı ödeme yapılmasından Banka sorumlu olmayacaktır. Bu hatalar nedeni ile Banka aleyhine üçüncü kişiler tarafından açılan davalar sonucunda Bankanın tazminat ve/veya faiz ödemekle tecziyesi durumunda bu bedel Kurum tarafından karşılanacaktır.
- ö) Kurum tarafından Bankaya iletilen ödeme dosyasında yer alan ve Banka tarafından EFT ile gönderilen transferlerin ad-soyad ya da hesap uyumsuzlukları sebebiyle iadesi durumunda hak sahibi ile yaşanacak ihtilaflarda Banka sorumlu değildir.
- p) Kurum tarafından ödeme dosyası Bankaya en az ödeme gününden 1 (bir) iş günü önce saat 24:00'e kadar gönderilecek olup, Banka ödeme takvimi ve sistem yoğunluğuna göre havale hariç azami günlük 600.000 (altı yüz bin) ödeme işlemini gerçekleştirecektir. Banka söz konusu işlem adetleri çerçevesinde hizmet verilmesini, altyapı kapasitesine ve teknik elverişliliğe bağlı olarak gerçekleştirebilmek konusunda azami gayret göstereceğini kabul eder.

- r) Bankaya gönderilen dosyada yer alan bilgilerin doğru olması halinde Banka tarafından ödemelerde yapılan hatalardan ve Bankanın kusuru ile sebep olacağı herhangi bir zarardan Kurum sorumlu olmayacaktır. Bu durumda hak sahibi ile yaşanacak ihtilaflarda Banka sorumlu olacaktır. Bu hata ve kusurlar nedeni ile Kurum aleyhine üçüncü kişiler tarafından açılan davalar sonucunda Kurumun tazminat ve/veya faiz ödemekle tecziyesi durumunda bu bedel mahkeme kararı ile Bankaya ibraz edilmesi halinde Banka tarafından karşılanacaktır. Bankaya gönderilen dosyada yer alan bilgilerin doğru olmasına karşın Banka tarafından hak sahibine mükerrer ödeme yapılması halinde oluşan zarardan Banka sorumludur ve zararı mahkeme kararı ile Bankaya ibraz edilmesi halinde Kuruma ödemekle yükümlüdür.
- s) Kurum; aktif ve pasif işgücü ödeme tutarlarını ödeme gününden 1 (bir) iş günü önce Bankada hazır bulunduracaktır.
- ş) Banka, Kurumun haberi olmadan hak sahiplerinden ödemeye yönelik işlemlerin tesis edilmesi için gerekli olan bilgiler dışında Kurum ödemeleri kapsamında ilave bir bilgi talep edemeyecektir.
- t) Ödeme tarihinin hafta tatili, ulusal bayram veya genel tatil günlerine denk gelmesi halinde, ödeme dosyaları bir iş günü önce Bankaya iletilmiş olacak, ödeme işlemleri ise izleyen ilk iş günü gerçekleştirilecektir.
- u) Hak sahibinin vefatı sonrası hesabına sehven yatırılan fazla ve yersiz ödemeler tutarın hesapta olması durumunda, ödeme tutarlarının iadesine engel teşkil edebilecek durumların olmaması kaydıyla ve ilgili mevzuat gereği yapılan kesintiler hariç olmak üzere, Kurumun talebine istinaden iade edilir.
- ü) Hak sahibinin vefatı halinde Kurum tarafından Bankaya bilgi verilecek olup vefat bilgisinin veya iade talebinin Bankaya ulaşmaması halinde varislere yapılacak ödemelerde Banka sorumluluğu bulunmamaktadır.
- v) Kurum tarafından yapılan ödemelerle ilgili araştırma istekleri Kurumca Bankaya (bu protokol sona ermiş olsa bile) ödeme dosyasının gönderildiği tarihi izleyen yıldan başlayarak 10 yıl süreyle iletilebilecek ve Banka/Şube talebi en geç 15 gün içinde inceleyerek, inceleme sonuçlarını Kuruma gönderecektir.
- y) Diğer ödemelerde, gerçek/tüzel kişilere TL cinsinden ödemeleri Bankanın Kuruma sağlayacağı Web Servis aracılığıyla Kurumun Bankaya gönderdiği bilgilere istinaden hak sahibinin hesabına havale/EFT olarak gerçekleştirilecektir.

5.3 DİĞER İŞLEMLER

- a) Protokol kapsamında Kurumun portföyündeki tüm DİBS'lere Banka tarafından saklama hizmeti verilecektir. Bankanın saklanmasına aracılık ettiği Kurumun DİBS'lerine ilişkin olarak MKK'nın Ücret Tarifesi kapsamında MKK'ya ödenmesi gereken masraf, komisyon ve ücret tutarları Banka tarafından MKK'ya ödenecektir. Bankanın saklamasındaki DİBS'lerin tamamının veya bir kısmının başka bir finans kuruluşuna devrolması halinde, devredilen DİBS'ler için devir tarihinden itibaren Banka tarafından MKK komisyonu ödenmeyecektir.
- b) İşsizlik Sigortası Fonu TL mevduatlarına 3/9/2021 tarihli ve 4447 sayılı Cumhurbaşkanı Kararı ve 8/3/2019 tarihli ve 30708 sayılı Resmi Gazete'de yayımlanan Kamu Haznedarlığı Yönetmeliği çerçevesinde fiyatlandırma yapılacaktır. Fon mevduatlarının tabi olduğu yasal düzenlemelerde ileri tarihlerde olabilecek değişiklikler protokole yansıtılacaktır.



- c) EFT işlemlerinde Kurum gün içerisinde toplam 200.000.000 (iki yüz milyon) TL üzerinde gerçekleştireceği EFT işlemlerini saat 16.00'ya kadar Temerküz Şubeye bildirmesi halinde aynı gün saat 17.00'ye kadar gerçekleştirebilecektir (İşsizlik Sigortası Fonu hesapları hariç). Bütün iş ve işlemler, Kurumun/Müdürlüğün belirlediği Banka şubesi tarafından yürütülecektir.
- ç) Banka tarafından, Kurum hesaplarının günlük olarak kurumsal internet bankacılığı ile izlenmesi için Kurumun belirleyeceği kullanıcılara elektronik ortamda hesap görüntüleme yetkisi verilecektir.
- d) İşbu protokol yürürlükte olduğu sürece Kurum her türlü bankacılık işlemini (personel ödemeleri hariç) Banka ile yürütecektir.
- e) Bu protokol kapsamında gerçekleştirilecek işlemler için Banka tarafından Kurumdan, EFT, havale, ATM ve gişe işlemleri için herhangi bir ücret talep ve tahsil edilmeyecektir. Kurum, Bankaya her ne ad altında olursa olsun herhangi bir masraf ödemeyecektir.
- f) Banka veya anlaşmalı işyeri/kurumlardan, yapılan ödemeler ve işlemler için hak sahiplerinden, her ne ad altında olursa olsun masraf talep edilmeyecek, alınması durumunda alınan masraf Bankaca geri ödenecektir. Banka, anlaşması olmayan işyeri/kurumlara yapılacak Kurum ödemelerinden doğacak masrafları da karşılayacaktır.
- g) Kurum hesaplarına ilgililer tarafından gönderilecek havaleler ve ödemeler için Banka tarafından ilgililerden herhangi bir masraf veya komisyon alınmayacaktır.
- ğ) Kurumun vadesiz tahsilat ve ödeme hesaplarına vadesiz mevduat faizi verilmeyecektir. Ancak ihtiyaç duyulması ve/veya Kurumun talebi halinde Banka ile karşılıklı mutabakat sağlanarak yabancı para vadesiz mevduatlarına tanımlama tarihinden sonraki dönemi kapsayacak şekilde ve 09/12/2006 tarihli ve 26371 sayılı Mevduat ve Kredi Faiz Oranları ve Katılma Hesapları Kâr ve Zarara Katılma Oranları ile Kredi İşlemlerinde Faiz Dışında Sağlanacak Diğer Menfaatler Hakkında Tebliğ doğrultusunda yılsonlarında ve/veya hesap kapanışlarında tahakkuk etmek üzere 0,25'e kadar faiz oranı tanımlanabilecektir. TCMB Tebliğinde ileri tarihlerde olabilecek değişiklikler bu protokole yansıtılacaktır.
- h) Kurum ve Banka, yetkililerin imza sirkülerini ve değişikliklerini karşılıklı yazılı olarak göndereceklerdir. Kurum tarafından imza yetkisinin değiştiği veya kaldırıldığının Bankaya bildirilmemesi ve/veya geç bildirilmesinden dolayı Banka sorumlu olmayacaktır.
- ı) Kurum ve Banka karşılıklı mutabakat dâhilinde, ihtiyaçları değerlendirerek süpürme süreçleri belirleyebilir.

5.4 TAHSİLAT İŞLEMLERİ

- a) Tahsilat işlemleri yalnızca Kurum ve Banka arasında kurulan Kurumsal Tahsilat Programı aracılığı ile yapılacaktır.
- b) Nakit tahsilat borçlu gerçek kişi ise borçlunun TCKN ve YKN bilgisi, borçlu tüzel kişi ise borçlunun VKN bilgisi üzerinden sorgu yapılarak, Kurum tarafından Bankaya gönderilen bilgilere istinaden yapılacaktır. Nakit tahsilat esnasında açıklama bölümünde, gerçek ya da tüzel kişi fark etmeksizin; TCK/YKN/VKN, Ad Soyad/Unvan, Tahakkuk No ve "İŞKUR/ÖDEME" bilgileri yer alacaktır. Banka ilgiliye talep etmesi halinde tahsilatın yapıldığını gösteren bir adet dekont verecektir.
- c) Nakit tahsilat işlemleri internet bankacılığı, mobil bankacılık, ATM'ler ve başvurulmuş bütün Banka şubelerince yapılacak, başvurular bir başka şubeye yönlendirilmeyecektir.

- c) Tahsilatın yapıldığı günü izleyen iş günü mutabakat işlemi Kurumca verilen mutabakat servisiyle Banka tarafından yapılacaktır. Mutabakat yapılıp yapılmamasına bakılmaksızın tahsilat tutarları aynı gün mesai bitimine kadar tahsilat hesabına aktarılacaktır. Mutabık kalınmaması durumunda Banka ve Kurum tarafından mutabakat işlemleri 5 iş günü içerisinde tamamlanacaktır.
- d) İŞKUR E-Şube üzerinden banka kartıyla yapılan tahsilatlar mutabakat yapılıp yapılmamasına bakılmaksızın takip eden işgünü içinde, kredi kartıyla yapılan tahsilatlar azami 19 gün içinde, Banka kartı ile yapılan tahsilatlar 15 gün içinde Kurumun tahsilat hesabına aktarılacaktır.
- e) Hatalı yapılan tahsilatların iptali; tahsilatın aynı gün içinde ve nakit olarak yapılması durumunda Banka tarafından; banka kartı veya kredi kartı ile ve farklı günlerde yapılması durumunda ise Banka tarafından işlemin Kuruma bildirilmesi sonucu Kurum tarafından yapılacaktır.
- f) Kurum ihtiyaç duyması halinde tahsilat servisini diğer bankalara açabilecektir.

6- WEB SERVİS İŞLEMLERİNİN KURULMASI ve KULLANILMASI

- a) Kurum ve Banka arasındaki ödeme dosyalarının tamamı Kurumun bilgi işlem alt yapısı tamamlanmasına müteakip Web Servis aracılığı ile gönderilecek ve alınacaktır.
- b) Banka, Kuruma Web Servis aracılığı ile hesaplar arası virman ve Hak Sahiplerinin hesaplarına EFT/havale yapma imkanı sağlayacaktır.
- c) Banka, Kuruma verdiği Web Servis hizmetleri ile ilgili yapacağı ve Kurumu etkileyecek değişiklikler ve hizmet kesintileri hakkında Kuruma önceden bilgi vereceğini kabul eder.
- ç) Kurumun Web Servis aracılığıyla yapacağı işlemler, hesabında bulunan mevcut bakiyesinden virman yapılarak gerçekleştirilebilecek olup hesap bakiyesinin yetersiz olması durumunda gerçekleştirilemeyen işlemler için Banka, Kuruma bilgi vermekle yükümlü olacaktır.
- d) Banka, EFT ve havalelerin ödendiğine dair herhangi bir belge göndermeyeceğini, ancak Web Servis aracılığı ile yapılan işlemlerin sonucu hakkında akıbet bilgisini günde iki kez Bankanın sağlayacağı Web Servis üzerinden Kuruma iletileceğini, Kurumun isteği üzerine hesap ekstresi vereceğini, Kuruma verdiği Web Servis hizmetleri ile ilgili yapacağı ve Kurumu etkileyecek değişiklikler ve hizmet kesintileri hakkında Kuruma önceden bilgi vereceğini kabul eder.
- e) Kurum ve Banka arasında güvenli veri iletişiminin sağlanabilmesi için VPN kullanılacak, VPN sağlanmadığı durumlarda Bankanın güvenlik duvarında (Firewall) sadece Kurumun IP adresine izin verilecektir.
- f) İhtiyaç duyulması halinde taraflarca önceden mutabakat sağlanması koşuluyla içerik, format ve iletişim formatı ve sıklığında değişiklik yapılabilir.
- g) Bilgi transferi bilgisayardan bilgisayara şeklinde internet veya modem (SFTP) aracılığı ile gerçekleştirilecektir.
- ğ) Banka ve Kurum yapılan işlemlerin iz (Log) kayıtlarını en az işlem tarihi, işlem ve işlemi yapan detayında tutacaktır. İletişimde bir hata olması durumunda hata kayıtları da log'lanacaktır.
- h) Taraflar sağladıkları Web Servislerinin tasarım dokümanını karşılıklı olarak paylaşacaktır.

- i) Kurum ile Banka arasında karşılıklı olarak sürekli aktif test ortamları oluşturularak test edilecek, test verisi sağlanması sonrasında sistem aktif hale getirilecektir.
- ii) Kurumdan Bankaya iletilen IBAN bilgisinin TL olmaması, hesap üzerinde herhangi bir sebeple bloke olması gibi durumlar akıbet dosyası ile iletilecektir. Bu durumda, ödemelerle ilgili Bankanın herhangi bir sorumluluğu olmayacaktır. Bundan kaynaklı ödemelerin gerçekleşmemesi durumunda hak sahibi sorunu Kurum ile çözecektir.
- j) Kurum, protokol süresi içinde, protokol ile belirlenen karşılıklı yükümlülükleri etkileyecek yeni bir durum ortaya çıkması halinde bu durumu gecikmeksizin Bankaya bildirmek ve protokolün revize edilmesini sağlamakla yükümlüdür.

7- GİZLİLİK

- a) İşbu protokol konusu hizmet kapsamında yapılacak çalışmalar çerçevesinde, çalışma öncesi, çalışma sırasında ve sonrasında tarafların kendisi, iştirakleri, tüzel kişi müşterileri, bağlı ortaklıkları ile tarafların kendisi, iştirakleri, tüzel kişi müşterileri ve bağlı ortaklıklarının personelleri, müşterileri ve bunlarla herhangi bir sözleşmesel ilişki içerisinde bulunulmaksızın temasta bulunulan üçüncü kişiler hakkında edindikleri ve edinecekleri, yazılı veya sözlü her türlü kişisel veri, banka sırrı, müşteri sırrı, ticari sır, bilgi, fikir, buluş, tablo, grafik, doküman, mali tablo, rapor, finansal ve hukuksal bilgiler, marka, patent telif hakkı, yasal korumaya konu olan ya da olmayan her türlü bilgi ile söz konusu ticari ilişki esnasında öğrenilen yazılı ve/veya sözlü tüm ticari, mali, teknik bilgiler, müşteri ve piyasa bilgileri ve sair diğer bilgiler, taraflardan herhangi birinin diğerine verdiği tüm teklif ve/veya talepler ve bunların içerikleri ve tüm dokümanlar ile telefon, telekonferans, toplantı ve bunun benzeri yollarla sağlanan tüm bilgiler, iş bu maddede açıkça gizli olduğu belirtilmemekle birlikte, mahiyetinden gizli olduğu anlaşılan bilgiler Gizli Bilgidir.

- (i) Halka açık aleni bilgi,
- (ii) Alıcı tarafından açıklayıcı tarafın açıklamasından önce bilinen bilgi,
- (iii) Bağımsız olarak alıcı tarafından üretilen bilgi,
- (iv) İlgili endüstri/sektör tarafından bilinen genel bilgi,
- (iv) Alıcı tarafından herhangi bir zamanda Gizli Bilgi sınırlamalarına girmeyen başka bir kaynak tarafından alınmış bir bilgi,
- (v) Resmi makam ve mercilere ve/veya bunların talimatları ve/veya ilgili mevzuat gereği üçüncü kişilere açıklanması gereken bilgiler, "Gizli Bilgi" kapsamında yer almaz.

- b) Taraflar iş bu protokol kapsamında banka sırrı, müşteri sırrı ve kişisel veri niteliğini haiz bilgiler başta olmak üzere birbirlerinden edindikleri bilgileri kanunen açıkça yetkili merciiler haricinde üçüncü kişilere ve yurtdışına aktarmayacağını, protokol konusuyla sınırlı bir şekilde ve sınırlı bir süre ile kullanacağını, 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanunu başta olmak üzere, ilgili mevzuat hükümlerine uygun davranacağını, söz konusu bilgileri yalnızca işbu protokol konusu hizmetlerin yerine getirilebilmesi bakımından zorunlu olduğu ölçüde kullanacağını kabul, beyan ve taahhüt ederler.
- c) Taraflar, işbu Sözleşme uyarınca paylaşımına konu edilen kişisel verilerin ilgili kişilerin açık ve aydınlatılmış rızası doğrultusunda hukuka uygun olarak elde edildiğini ve işlendiğini; gerekli aydınlatma ve rıza alım süreçlerinin yerine getirildiğini, bu kapsamda kişisel veri sahiplerine Kişisel Verilerin Korunması Hakkındaki Kanun'un 10. maddesi kapsamında



gerekli bilgilendirmelerin yapıldığını; aksi takdirde diğer tarafın KVKK ve ilgili mevzuata aykırılık sebebi ile herhangi bir hukuki veya cezai yükümlülüğünün doğması durumunda diğer taraf nezdinde meydana gelebilecek zararlardan sorumlu olacağını kabul, beyan ve taahhüt eder.

- ç) Taraflar, Kişisel Verilerin Korunması Kanunu başta olmak üzere, tüm yasalara ve ilgili alt düzenlemelere alt ve üst işveren sıfatıyla çalıştırdığı tüm personelinin, danışmanlarının, temsilcilerinin, denetçilerinin uyacağını ve bu kapsamda Gizli Bilgi'lerin korunması için gerekli hukuki, teknik ve idari tüm tedbirleri alacağını, tüm personeli ve alt hizmet sağlayıcılarının personelleri ile Gizli Bilgi'nin korunması hususunda gerekli Sözleşmeleri yapacağını, işbu protokolde yer alan hükümlere alt yüklenici kuruluşlarla yapılacak Sözleşmelerde de yer vereceğini, gerekli önlemlerin alınmamasından veya bu maddede belirtilen kişilerin Sözleşme hükümlerine aykırı eylemlerinden doğabilecek ihlallerden sorumlu bulunduğunu kabul, beyan ve taahhüt eder.
- d) Taraflar, gizli bilgilere ilişkin veri güvenliğinin sağlanması için gerekli teknik ve idari tedbirleri almakla yükümlü olup; bir üçüncü şahıs veya kurum tarafından Gizli Bilgi'lerin izinsiz elde edilmesi, kullanılması veya öğrenilmesi veya bunlara teşebbüs edilmesi halinde, durum tespit edilir edilmez, diğer tarafı bilgilendirecek ve buna ilişkin gerekli incelemenin yapılması veya önlenmesi için diğer taraf ile işbirliği içinde olacaktır.
- e) İhtilaf halinde bir bilginin Gizli Bilgi kapsamında yer almadığını ispat külfeti, bilgiyi alan tarafa aittir.
- f) Gizlilik şartına uymayan taraf, bu fiil ve davranışları sebebiyle zarara uğrayan tarafın, idari para cezaları da dâhil olmak ve fakat bununla sınırlı olmamak üzere mahkeme ve/veya kurul kararı ile tespit edilmiş her türlü menfi ve müspet zararını ilk yazılı talep üzerine nakden ve defaten tazmin edecektir.
- g) Tarafların işbu madde kapsamındaki yükümlülükleri protokolün herhangi bir nedenle sona ermesi halinde de süresiz olarak devam eder.
- ğ) Taraflar, protokol yürürlüğü ile bağlı bulunmaksızın gizli bilgi elde etme amacı ve yasal saklama yükümlülükleri sona erdiği takdirde, diğer tarafın yazılı talebi halinde gizli bilgiyi tüm kopyaları ile birlikte diğer tarafa iade etmeyi veya kendi veri imha politikası uyarınca imha etmeyi kabul, beyan, taahhüt eder.
- h) İşbu protokol veya işbu protokolün herhangi bir hükmü, Bankaya 5411 sayılı Bankacılık Kanunu'nun 73'üncü maddesi tahtında yükümlü olduğu sır saklama yükümlüğünü aşan bir gizlilik yükümlülüğü yüklendiği şeklinde yorumlanamaz.

8- PROTOKOLDE BELİRLENMEMİŞ HUSUSLAR

- a) Bu protokolde belirlenmemiş bulunan hususlar taraflar arasında yapılacak görüşmelerle varılacak mutabakat çerçevesinde çözümlenecek ve gerektiğinde ek protokoller düzenlenecektir. İş bu protokolün herhangi bir hükmünde yapılacak değişiklik ya da ilaveler, yazılı olmadığı ve her bir Taraf'ın usulünce yetkilendirilmiş bir temsilcisi tarafından imzalanmadığı sürece Taraflar bakımından bağlayıcı olmayacaktır.
- b) İşbu protokol konusu işlemlere öncelikle protokol hükümleri, protokolde hüküm bulunmayan hallerde Kurum ve Banka mevzuat hükümleri, Kurum ve Banka mevzuatında hüküm bulunmaması halinde ise konuya ilişkin diğer mevzuat hükümleri uygulanacaktır.

- c) Taraflar, iş bu Protokol'ün uygulanması sırasında 3. Kişiler nezdinde doğabilecek hukuki ihtilafların her bir tarafın tabii olduğu mevzuat hükümleri çerçevesinde çözüme kavuşturulacağını kabul ve beyan eder. Bu kapsamda; iş bu Protokol'ün ifasında KURUM'un tabii olduğu ilgili tüm mevzuat hükümlerinden kaynaklanan veya bu hükümlerin uygulanmasından doğabilecek her türlü hukuki ihtilaf, mali ve idari vb. yükümlülük ve sorumluluklar münhasıran KURUM'a ait olup; BANKA bu hususlara ilişkin herhangi bir sorumluluk taşımayacaktır. Bu çerçevede ortaya çıkabilecek herhangi bir uyuşmazlık nedeniyle BANKA'nın zarara uğraması veya üçüncü kişilere ödeme yapmak zorunda kalması halinde; KURUM, BANKA'nın uğradığı her türlü doğrudan ve dolaylı zararı, idari/adli para cezaları, masrafı, dava ve takip giderleri ile birlikte derhal ve nakden tazmin edeceğini ve BANKA'nın ilgili tutarları KURUM'a rücu etme hakkına sahip olduğunu kabu, beyan ve taahhüt eder.

9- İLAN VE REKLAMLAR

Taraflardan her biri, ek protokol ile düzenlenecek uygulama konularına ilişkin olarak reklam, ilan ve tanıtım yapabileceklerdir. Ancak Banka ve Kurum, yapacakları reklam ve tanıtımların (her türlü reklam, ilan, mektup, insert, SMS, e-mail, kredi kartı ekstre mesajı, vb.) içerik ve görsel düzenlemesi ile ilgili olarak önceden birbirlerinin yazılı onayı olmaksızın duyuru ve tanıtım yapmayacağını kabul ve taahhüt eder. Reklam, ilan ve haberlerde yer alacak bilgiler işbu protokol hükümlerine tamamen uygun olacaktır.

10- DELİL SÖZLEŞMESİ

İşbu protokolün uygulanmasından doğabilecek her türlü ihtilafta, tarafların defter, kayıt, mikrofilm, mikrofiş ve bilgisayar kayıtları vd. 12/1/2011 tarihli ve 6100 sayılı Hukuk Muhakemeleri Kanunu'nun 192 nci ve 193 üncü maddeleri uyarınca geçerli ve bağlayıcı kesin delil olacaktır.

İş bu protokolün herhangi bir hükmünün geçersizliği diğer hükümlerin geçerliliğini etkilemeyecektir. Tarafların, işbu sözleşmenin yürürlüğü süresince sözleşmeden doğan herhangi bir hakkını kullanmamış olması veya karşı taraftan herhangi bir edimi yerine getirmesini istenmemiş olması o haktan feragat ettiği ve ileride bu edimin ifasını istemeyeceği anlamına gelmeyecektir.

11- YETKİLİ MAHKEME VE İCRA DAİRELERİ

Taraflar arasında işbu protokolün uygulanmasından doğabilecek anlaşmazlıklar öncelikle karşılıklı iyi niyet kuralları çerçevesinde çözülecektir. Aksi halde doğabilecek her türlü anlaşmazlığın çözümünde, Ankara Mahkemeleri ve İcra Daireleri yetkilidir.

12- ADRESLER

- a) İşbu protokolde yer alan hususların yerine getirilmesi ve gerekli tebligatın yapılabilmesi için tarafların Madde 1'de yer alan adresleri yasal ikametgâh olarak belirlenmiştir. Söz konusu yerlere yapılacak tebligatlar hakkında 11/2/1959 tarihli ve 7201 sayılı Tebligat Kanunu'nun ilgili hükümleri uygulanacaktır.
- b) Taraflar, bu adreslerde vuku bulacak değişiklikleri diğer tarafa yazılı olarak bildirmedikleri takdirde, bu adreslere Tebligat Kanunu hükümleri doğrultusunda veya güvenli elektronik imza kullanılarak kayıtlı elektronik posta sistemi (KEP) ile yapılacak her türlü tebligatın geçerli olacağını ve yasal bir tebligatın tüm hukuki sonuçlarını doğuracağını kabul ve beyan

ederler. Taraflar, yetkili imzalarında oluşacak bir değişikliği, Tebligat Kanunu hükümleri doğrultusunda veya güvenli elektronik imza kullanılarak kayıtlı elektronik posta sistemi (KEP) veya imza karşılığında karşı tarafa bildirmediği bundan doğacak zarardan ve hukuki neticelerinden bildirmeyen taraf sorumlu olmayacaktır.

13- MÜCBİR SEBEPLER

Taraflardan her ikisinin veya birinin çalışma imkânlarının kısmen veya tamamen, geçici veya daimi olarak durduracak şekilde ve derecede meydana gelen teknik aksaklıklar, çevrimiçi (online) hatlarda meydana gelebilecek arızalar, doğal afetler, harp, salgın hastalık, seferberlik, yangın, grev, lokavt, vb. tarafların faaliyetlerini doğrudan ya da dolaylı olarak etkileyebilecek hükümet ve resmi makam kararları gibi tarafların kontrolü haricinde zuhur eden haller iki taraf için mücbir sebep sayılır. Bu gibi durumlar karşısında taraflar sorumlu olmayacaklardır. Taraflar mücbir sebebin zuhurunu derhal yazılı olarak karşı tarafa bildirecek ve resmi belgeler ile tevsik edecektir. Mücbir sebebin 1 (bir) aydan fazla sürmesi durumunda protokol, taraflardan birinin diğer tarafa yapacağı yazılı bildirimiyle derhal feshedilebilecektir.

14- SÜRE VE FESİH

- İşbu protokol 11/03/2026 – 10/03/2027 tarihleri arasında geçerlidir.
- Taraflar iki ay önce karşı tarafa yazılı olarak bildirmek kaydıyla protokolü her zaman tek taraflı feshedebilir. Bu durumda fesih ihbarının karşı tarafa ulaştığı tarihi takip eden 2 (iki) ayın sonunda protokol feshedilmiş olur. Bu durumda Taraflar hizmetlerin yerine getirilmesi için gerekli önlemleri protokolün sona erme tarihine kadar almakla yükümlüdür.
- Taraflar önceden diğer tarafın yazılı iznini almaksızın işbu protokolü ve protokol ile sahip olduğu hak, alacak ve yükümlülüklerini kısmen veya tamamen üçüncü bir kişiye devir ve temlik edemezler.



15- YÜRÜRLÜK TARİHİ

12 sayfa ve 15 (on beş) maddeden oluşan işbu protokol **13./03/2026** tarihinde tarafların yetkili temsilcileri tarafından bütün maddeler üzerinde tam mutabakata varılarak 2 (iki) nüsha olarak tanzim ve imza edilmiş olup 11/03/2026 tarihinde yürürlüğe girecektir.

**TÜRKİYE İŞ KURUMU
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ**


Özgür ÖZBEMİR
Genel Müdür Yardımcısı

**TÜRKİYE HALK BANKASI A.Ş.
GENEL MÜDÜRLÜĞÜ**


Hacı Gökhan KILIÇ
Bare Başkanı


Yalçın MADENCİ
Genel Müdür Yardımcısı